

Budapest 13/2 1877.

Hochgeachteter Herr Professor!

Es thut mir leid, daß ich mit dem Manuscript verspätet bin. Ich bitte Sie doch wenn möglich als Appendix etwas davon aufzunehmen, ausgelassen die neue Arten, welche Sie nicht kennen. Ich bitte Sie auf diese, besonders darum, daß ich bei der Akademie mich darauf bezogen habe, daß Sie meine Arbeit in das Supplement aufnehmen wollen. Man könnte jetzt glauben, daß ~~ich~~ es nicht war ich, daß Sie das Manuscript verlangen. Ich bitte Sie wenigstens am Ende der Arbeit (Supplementum) erwähnen zu wollen, daß mein Manuscript, welches ich am 5^{ten} Febr bei der ungar. Akademie vorlag, zu Ihnen zu spät gekommen ist. In dieser Fälle bitte ich, Sie mein Manuscript freundlichst zurück zu schicken. Ich bin Ihnen außerst dankbar, wenn Sie mich über Cichorium Endivia Vis und Onobrychis alba Vis. verständigen wollen.
In aufrichtiger Verehrung bin ich,

Ihr ergebener
Nobél

Das neue Supplement werde ich
recensiren!

Sono dispiacente ch'io sia giunto tardi al mio
Manoscritto. Io la prego pertanto di compendare
(far entrare) almeno qualche cosa nell'Appendice,
di citare (registrare) le nuove specie, che Lei
non conosce. Ne la prego sopra questo (specie)
specialmente, perchè io ho riferito all'Accademia
inglese che lei vuol compendare nel suo supplemento
il mio lavoro. ^{E certamente non} ~~Di lei~~ si poteva credere altrimenti, se
lei domandava il manoscritto. Io la prego almeno
nella fine del supplemento di volere far menzione,
perchè il mio manoscritto se al 5 di febbrajo ritirava
dall'Accademia inglese troppo tardi a lei pervenire.
Per questo accidente la prego amichevolmente il mio
manoscritto di rimandare. Io sono ^{lei} ~~ho~~ molto
grato se lei mi volesse chiarire sopra il Cichorium
Endivia Vis., ed Orobrychis alba Vis.

Col più profondo rispetto
di Lei devotiss.
Barbier

Il nuovo supplemento
in critichero!